



COMISIA
EUROPEANĂ

ÎNALTUL REPREZENTANT AL UNIUNII
EUROPENE PENTRU AFACERI EXTERNE ȘI
POLITICA DE SECURITATE

Bruxelles, 20.9.2011
COM(2011) 590 final

2011/0251 (NLE)

Propunere comună de

REGULAMENT AL CONSILIULUI

de modificare a Regulamentului (UE) nr. 442/2011 privind măsuri restrictive având în vedere situația din Siria

EXPUNERE DE MOTIVE

- (1) La 9 mai 2011, Consiliul a adoptat Regulamentul (UE) nr. 442/2011 privind măsuri restrictive având în vedere situația din Siria.
- (2) La 2 septembrie 2011, Consiliul a modificat Regulamentul (UE) nr. 442/2011 pentru a extinde măsurile împotriva Siriei, inclusiv o extindere a criteriilor de includere pe listă și o interdicție privind achiziționarea, importul sau transportul de petrol brut din Siria.
- (3) Consiliul a ajuns ulterior la un acord politic privind adoptarea de măsuri suplimentare, și anume, o interdicție pentru investiții în sectorul petrolului brut și includerea de noi nume pe listă.
- (4) Consiliul a decis, de asemenea, să interzică livrarea de bancnote siriene Băncii Centrale a Siriei și să adapteze dispozițiile privind protecția operatorilor economici față de revendicările legate punerea în aplicare a unor sancțiuni. În plus, Consiliul a decis să înghețe anumite active financiare siriene, asigurându-se totodată că acest lucru nu împiedică tranzacțiile legitime cu Siria.
- (5) Aceste măsuri intră în domeniul de aplicare al Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene și, în consecință, în special pentru a se asigura aplicarea lor uniformă de către operatorii economici din toate statele membre, este necesară o reglementare la nivelul Uniunii pentru punerea lor în aplicare.

Propunere comună de

REGULAMENT AL CONSILIULUI

de modificare a Regulamentului (UE) nr. 442/2011 privind măsuri restrictive având în vedere situația din Siria

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 215,

având în vedere Decizia 2011/273/PESC a Consiliului privind măsuri restrictive împotriva Siriei¹,

având în vedere propunerea comună a Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate și a Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) La 9 mai 2011, Consiliul a adoptat Regulamentul (UE) nr. 442/2011² privind măsuri restrictive având în vedere situația din Siria.
- (2) Prin Regulamentul (UE) nr. 878/2011 din 2 septembrie 2011³, Consiliul a modificat Regulamentul (CE) nr. 442/2011 pentru a extinde măsurile împotriva Siriei, inclusiv o extindere a criteriilor de includere pe listă și o interdicție privind achiziționarea, importul sau transportul de petrol brut din Siria.
- (3) Prin Decizia 2011/.../PESC a Consiliului din [] septembrie 2011, Consiliul a convenit să adopte măsuri suplimentare, și anume o interdicție privind investițiile în sectorul petrolului brut, includerea de noi nume pe listă, interzicerea livrării de bancnote și monede siriene Băncii Centrale a Siriei, înghețarea anumitor active siriene aflate în afara Siriei, precum și unele adaptări ale dispozițiilor privind protecția operatorilor economici față de revendicările legate de punerea în aplicare a unor sancțiuni.
- (4) Aceste măsuri intră în domeniul de aplicare al Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene și, în consecință, în special pentru a se asigura aplicarea lor uniformă de către operatorii economici din toate statele membre, este necesară o reglementare la nivelul Uniunii pentru punerea lor în aplicare.
- (5) Pentru a garanta eficacitatea măsurilor prevăzute de prezentul regulament, acesta trebuie să intre în vigoare imediat,

¹ JO L 121, 10.5.2011, p. 11.

² JO L 121, 10.5.2011, p. 1.

³ JO L 228, 3.9.2011, p. 1.

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (UE) nr. 442/2011 se modifică după cum urmează:

(1) La articolul 1 se introduce următoarea literă:

„(j) «prin persoană, entitate sau organism sirian» se înțelege:

- (i) statul sirian sau orice autoritate publică a acestuia;
- (ii) orice persoană fizică sau juridică din Siria sau care își are reședința în Siria;
- (iii) orice persoană juridică, entitate sau organism care își are sediul social în Siria;
- (iv) orice persoană juridică, entitate sau organism, aflat pe teritoriul Siriei sau în afara acestuia, care este deținut sau controlat, direct sau indirect, de una sau mai multe dintre persoanele sau organismele sus-menționate;”

(2) Se introduce următorul articol 2a:

„Articolul 2a

Se interzice vânzarea, aprovizionarea, transferul sau exportul, direct sau indirect, al bancnotelor și al monedelor noi siriene, tipărite sau emise în UE, către Banca Centrală a Siriei.”

(3) Se introduce următorul articol 3c:

„ Articolul 3c

1. Se interzice:

- (a) acordarea oricărui împrumut financiar sau credit oricărei persoane fizice sau juridice, entități sau oricărui organism sirian menționat la alineatul (2);
- (b) achiziționarea sau extinderea unei participații la orice persoană, entitate sau organism sirian menționat la alineatul (2);
- (c) crearea unei întreprinderi comune cu orice persoană fizică sau juridică, entitate sau organism din Siria menționat la alineatul (2);
- (d) participarea voluntară și deliberată la activități care au drept scop sau efect eludarea interdicțiilor prevăzute la literele (a), (b) și (c).

2. Interdicțiile prevăzute la alineatul (1) se aplică oricărei persoane fizice sau juridice, entități sau organism sirian implicat în explorarea, producția sau rafinarea petrolului brut.

3. Doar în sensul alineatului (2), se aplică următoarele definiții:
- (a) „explorarea petrolului brut” include explorarea, prospectarea și gestionarea rezervelor de petrol brut, precum și furnizarea de servicii geologice legate de aceste rezerve;
 - (b) „rafinarea petrolului brut” înseamnă prelucrarea, condiționarea sau pregătirea petrolului pentru vânzarea finală de carburanți. ”
4. Interdicțiile de la alineatul (1):
- (a) nu aduc atingere îndeplinirii unei obligații care decurge din contracte sau acorduri încheiate înainte de [.../.../...];
 - (b) nu împiedică prelungirea unei participații, dacă o astfel de prelungire reprezintă o obligație în temeiul unui acord încheiat înainte de [.../ ... / ...].”
- (4) Se introduce următorul articol 4a:

„Articolul 4a

Se îngheață toate fondurile și resursele economice care aparțin, sunt deținute sau controlate de persoane, entități și organisme enumerate în anexa IIa și aflate în afara teritoriului Siriei la data de [.../ ... / 2011.”

- (5) Articolul 10a se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 10a

Nu se va da curs niciunei cereri, inclusiv cererile de indemnizare sau de despăgubire sau oricărei alte cereri de aceeași natură, cum ar fi cererile de compensare, sancțiunile financiare sau cererile de chemare în garanție, cererile de prelungire sau de plată a unei obligațiuni, garanții financiare, inclusiv cereri care rezultă din acreditive și instrumente similare în legătură cu orice contract sau tranzacție a cărei desfășurare a fost afectată, în mod direct sau indirect, integral sau parțial, de măsurile impuse de prezentul regulament, formulate de Guvernul Siriei sau de organisme, corporațiile și agențiile publice ale acestuia, sau de oricare persoană sau entitate care prezintă o cerere prin intermediul sau în beneficiul acestuia.”

Articolul 2

Anexa II la Regulamentul (UE) nr. 442/2011 se modifică în conformitate cu anexa I la prezentul regulament.

Articolul 3

Anexa II se introduce ca anexa IIa la Regulamentul (UE) nr. 442/2011.

Articolul 4

Anexa IV la Regulamentul (UE) nr. 442/2011 se înlocuiește cu anexa III la prezentul regulament.

Articolul 5

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, [...]

*Pentru Consiliu,
Președintele
[...]*

ANEXA I

Se adaugă următoarele mențiuni în anexa II la Regulamentul (UE) nr. 442/2011:

„[nume suplimentare care urmează a fi propuse de Consiliu]”

ANEXA II

„ANEXĂ IIa

Lista persoanelor fizice și juridice, entităților sau organismelor menționate la articolul 4a

[nume suplimentare care urmează să fie propuse de Consiliu]”

ANEXA III

„ANEXA IV

Lista produselor petroliere

Codul SA	Descriere
----------	-----------

2709 00	Uleiuri brute din petrol sau din minerale bituminoase
---------	---

2710 Uleiuri din petrol sau uleiuri din minerale bituminoase, altele decât uleiurile brute; preparatele nedenumite și necuprinse în altă parte, care conțin în greutate minimum 70 % uleiuri din petrol sau din minerale bituminoase și pentru care aceste uleiuri constituie elementele de bază; deșeuri de uleiuri;

2712 Vaseline; ceară de parafină, ceară de petrol microcristalină, ceară din praf de cărbune (slack wax), ozocherită, ceară de lignit, ceară de turbă, alte tipuri de ceară minerală și produse similare obținute prin sinteză sau prin alte procedee, chiar colorate:

2713 Cocs de petrol, bitum de petrol și alte reziduuri de uleiuri din petrol sau din minerale bituminoase:

2714 Bitumuri și asfalturi, naturale; șisturi și nisipuri bituminoase; asfaltați și roci asfaltice:

2715 00 00 Amestecuri bituminoase pe bază de asfalt natural sau de bitum natural, de bitum de petrol, de gudron mineral sau de smoală de gudron mineral (de exemplu, mastic bituminos, *cut-backs*)”